



CANOPY

EN CANOPY
OPERATING INSTRUCTIONS
Original instructions

DE VORDACH
BEDIENUNGSANLEITUNG
Übersetzung der Originalanleitung

SV ENTRÉ TAK
BRUKSANVISNING
Översättning av originalinstruktioner

FI SISÄÄNKÄYNNIN KATTO
KÄYTTÖOHJEET
Alkuperäisten ohjeiden käännös

NO ENTRÉ TAK
BETJENINGSANVISNINGER
Oversettelse av originalinstruksjonene

FR AUVENT
INSTRUCTIONS D'UTILISATION
Traduction des instructions d'origine

PL DASZEK NAD DRZWI
INSTRUKCJA OBSŁUGI
Przekład instrukcji oryginalnej

NL DEURLUIFEL
BEDIENINGSINSTRUCTIES
Vertaling van de originele instructies

Jula AB reserves the right to make changes to the product. Jula AB claims copyright on this documentation. It is not allowed to modify or alter this documentation in any way and the manual shall be printed and used as it is in relation to the product. For the latest version of operating instructions, refer to the Jula website.

Jula AB behält sich das Recht vor, Änderungen am Produkt vorzunehmen. Jula AB beansprucht die Urheberrechte an dieser Dokumentation. Es ist nicht zulässig, diese Dokumentation in irgendeiner Weise zu verändern oder umzugestalten. Die Anleitung muss gedruckt und so verwendet werden, wie sie in Bezug zum Produkt steht. Die aktuellste Version der Bedienungsanleitung finden Sie auf der Website von Jula.

Jula AB förbehåller sig rätten att göra ändringar på produkten. Jula AB innehar upphovsrätten till denna dokumentation. Det är inte tillåtet att modifiera eller ändra denna dokumentation på något sätt och bruksanvisningen ska skrivas ut och användas som den är i förhållande till produkten. Se Julas webbplats för den senaste versionen av bruksanvisningen.

Jula AB pidättää oikeuden tehdä tuotteeseen muutoksia. Jula AB:llä on tämän dokumentaation tekijänoikeus. Tätä dokumentaatiota ei saa muuttaa millään tavalla ja käyttöopas on tulostettava ja sitä on käytettävä sellaisena kuin se on tämän tuotteen kanssa. Käyttöohjeiden uusin versio löytyy Julan verkkosivustolta.

Jula AB forbeholder seg retten til å endre produktet. Jula AB innehar opphavsretten til denne dokumentasjonen. Det er ikke tillatt å modifisere eller endre denne dokumentasjonen på noen som helst måte, og håndboken skal trykkes og brukes som den er i forhold til produktet. For siste versjon av betjeningsanvisningene, se Julas nettsider.

Jula AB se réserve le droit d'apporter des modifications au produit. Jula AB revendique les droits d'auteur sur cette documentation. Il est interdit de modifier ou d'altérer cette documentation de quelque manière que ce soit et le manuel doit être imprimé et utilisé tel quel en relation avec le produit. Pour obtenir la dernière version des instructions d'utilisation, consultez le site Web de Jula.

Jula AB zastrzega sobie prawo do wprowadzania zmian w produkcie. Jula AB zastrzega sobie prawa autorskie do niniejszej dokumentacji. Dokumentacji nie wolno w żaden sposób modyfikować ani zmieniać, a instrukcję należy drukować i używać ją w odniesieniu do produktu w stanie niezmienionym. Najnowszą wersję instrukcji obsługi można znaleźć na stronie internetowej Jula.

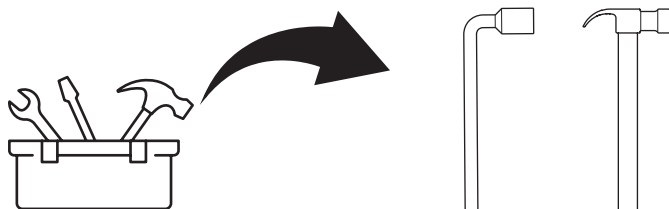
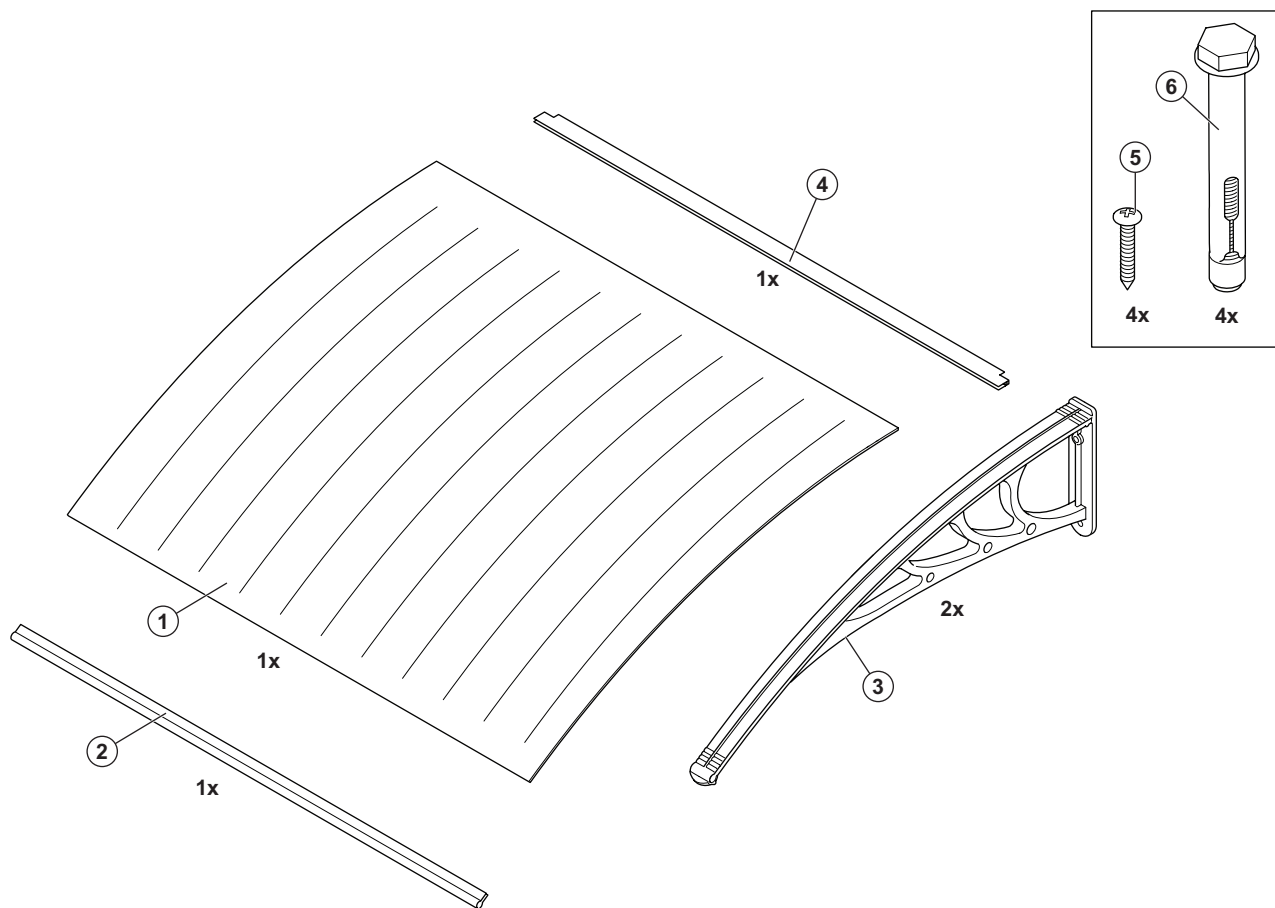
Jula AB behoudt zich het recht voor om wijzigingen aan het product aan te brengen. Jula AB claimt het copyright op deze documentatie. Het is niet toegestaan om deze documentatie op welke manier dan ook te wijzigen of te veranderen. De handleiding moet worden afgedrukt en gebruikt zoals deze in relatie tot het product staat. Raadpleeg de Jula-website voor de laatste versie van de bedieningsinstructies.

WWW.JULA.COM

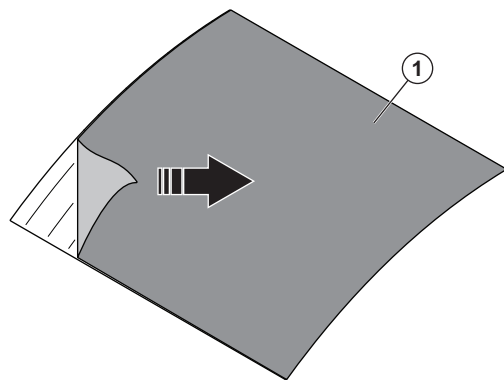
© JULA AB • 2021-09-02

JULA AB
BOX 363, 532 24 SKARA, SWEDEN

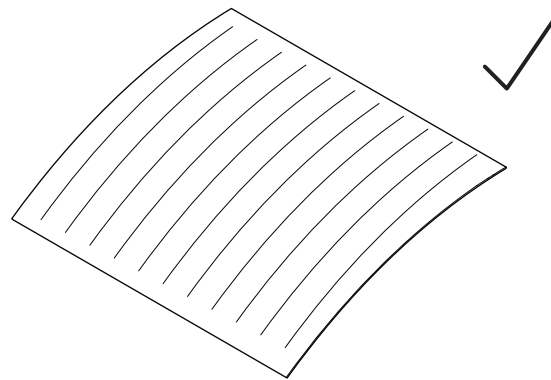
1



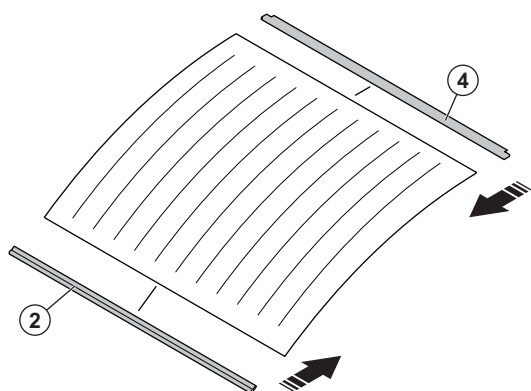
2



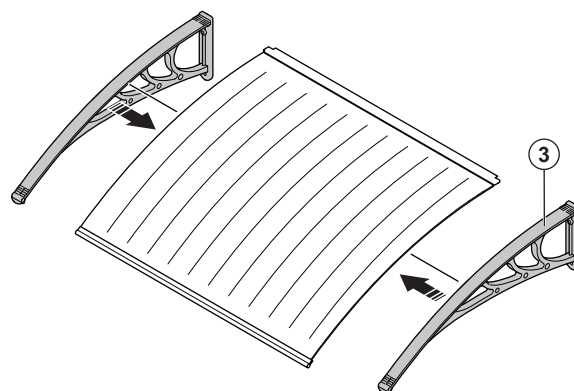
3



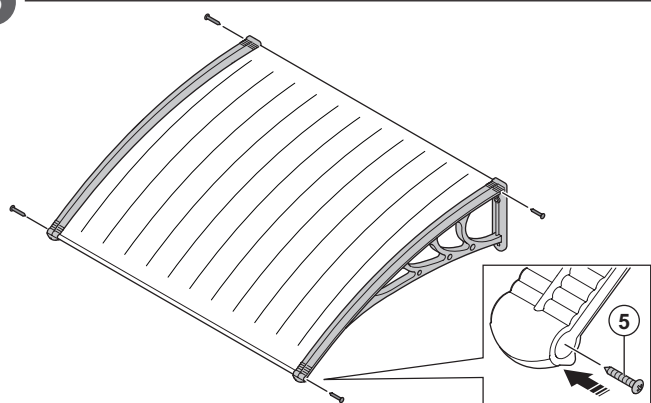
4



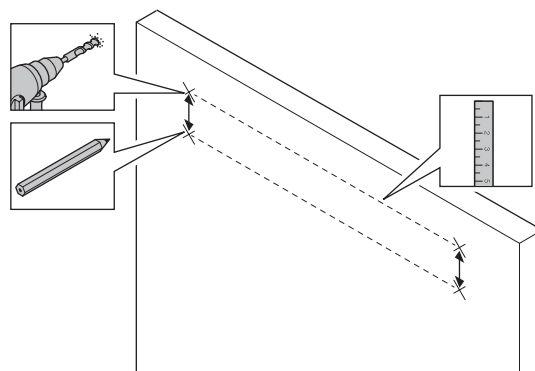
5



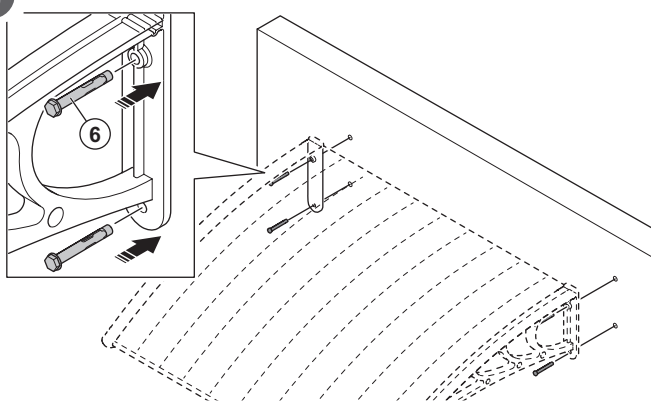
6



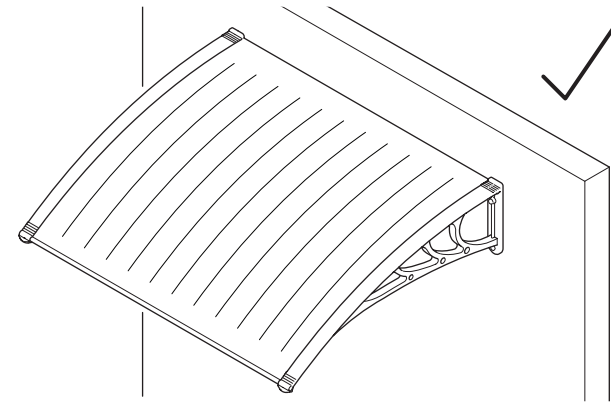
7



8



9



1 Inledning

1.1 Produktbeskrivning

Produkten är ett transparent entrétak tillverkat av polykarbonat. Taket monteras på konsoler som fästs i väggen. Produkten är endast avsedd för utomhusbruk.

1.2 Symboler



Läs alla anvisningar och säkerhetsanvisningar noga före användning. Spara dessa anvisningar för framtida behov.

1.3 Produktöversikt

(Bild 1)

- A. Tak
- B. Främre list
- C. Metallkonsol
- D. Bakre list
- E. Skruvar för montering på konsolerna
- F. Skruvar för montering på väggen

2 Säkerhet

2.1 Säkerhetsanvisningar



WARNING! Om inte dessa anvisningar följs finns risk för dödsfall och/eller personskada.



VIKTIGT! Om inte dessa anvisningar följs finns risk för skada på produkten, annan egendom och/eller intilliggande område.

OBS! Markerar information som är viktig i en given situation.

2.2 Säkerhetsanvisningar för installation

- Det behövs två personer för att montera taket.
- Välj en säker placering för montering av taket.
- Kontrollera monteringen regelbundet. Dra åt skruvarna, om så behövs.

3 Installation

3.1 Montering av tak

(Bild 2-9)

4 Avfallshantering

4.1 Avfallshantering av produkten

Uttjänt produkt ska avfallshanteras i enlighet med gällande regler. Produkten får inte brännas.

5 Tekniska data

Tekniska data	
Maximal belastning	50 kg
Mått	120 x 100 cm

1 Innledning

1.1 Produktbeskrivelse

Produktet er et transparent entretak av polykarbonat. Taket monteres på konsoller som festes i veggen. Produktet er kun beregnet på utendørs bruk.

1.2 Symboler

	Les alle anvisninger og sikkerhetsanvisninger nøye før bruk. Ta vare på disse anvisningene for fremtidig bruk.
--	--

1.3 Produktoversikt

(Bilde 1)

- A. Tak
- B. Fremre list
- C. Metallkonsoll
- D. Bakre list
- E. Skruer for montering på konsollene
- F. Skruer for montering på veggen

2 Sikkerhet

2.1 Sikkerhetsanvisninger

⚠ ADVARSEL! Manglende overholdelse av disse anvisningene medfører fare for dødsfall og/eller personskaade.

⚠ VIKTIG! Hvis disse anvisningene ikke følges, er det fare for skade på produktet, annen eiendom og/eller omgivelsene.

OBS! Markerer informasjon som er viktig i en gitt situasjon.

2.2 Sikkerhetsanvisninger for installasjon

- Taket må monteres av to personer.
- Velg en trygg plassering for montering av taket.
- Kontroller monteringen regelmessig. Stram skruene om nødvendig.

3 Installasjon

3.1 Montere tak

(Bilde 2–9)

4 Avfallshåndtering

4.1 Avfallshåndtere produktet

Utrangert produkt skal kasseres i henhold til gjeldende regler. Produktet skal ikke brennes.

5 Tekniske data

Tekniske data	
Maks. belastning	50 kg
Mål	120 x 100 cm

1 Wprowadzenie

1.1 Opis produktu

Produkt jest przezroczystym daszkiem nad drzwi wykonanym z poliwęglanu. Daszek jest montowany na wspornikach mocowanych w ścianie. Produkt przeznaczony jest wyłącznie do użytku na zewnątrz pomieszczeń.

1.2 Symbole



Przed użyciem przeczytaj dokładnie wszystkie wskazówki i zasady bezpieczeństwa. Zachowaj niniejszą instrukcję obsługi do przyszłego użytku.

1.3 Przegląd produktu

(Rys. 1)

- A. Daszek
- B. Przednia listwa
- C. Wspornik metalowy
- D. Tylne listwa
- E. Wkręty do montażu na wspornikach
- F. Wkręty do montażu w ścianie

2 Bezpieczeństwo

2.1 Zasady bezpieczeństwa

⚠ OSTRZEŻENIE! W razie nieprzestrzegania wskazówek zachodzi ryzyko śmierci i/lub obrażeń ciała.

⚠ WAŻNE! Nieprzestrzeganie niniejszych zaleceń grozi uszkodzeniem produktu, innego mienia i/lub przyległego obszaru.

UWAGA! Zaznaczenie ważnych informacji w danej sytuacji.

2.2 Zasady bezpieczeństwa dotyczące instalacji

- Do zamontowania daszku potrzebne są dwie osoby.
- Wybierz bezpieczne miejsce do montażu daszku.
- Regularnie sprawdzaj zamontowanie. Dokręć wkręty w razie potrzeby.

3 Instalacja

3.1 Montaż daszku

(Rys. 2–9)

4 Postępowanie z odpadami

4.1 Postępowanie z odpadami produktu

Zużyty produkt należy przekazać do utylizacji zgodnie z obowiązującymi przepisami. Nie wolno wrzucać produktu do ognia.

5 Dane techniczne

Dane techniczne	
Maksymalne obciążenie	50 kg
Wymiary	120 x 100 cm

1 Introduction

1.1 Product description

The product is a transparent roof made of polycarbonate plastic. Brackets hold the roof to the wall. The product is intended for outdoor use.

1.2 Symbols



Read the operating instructions carefully and make sure that you understand the instructions before you use the product. Save the instructions for future reference.

1.3 Product overview

(Figure 1)

- A. Roof
- B. Front strip for installation
- C. Metal bracket
- D. Rear strip for installation
- E. Screws for installation to the brackets
- F. Screws for installation to the wall

2 Safety

2.1 Safety definitions



Warning! If you do not obey these instructions, there is a risk of death or injury.



Caution! If you do not obey these instructions, there is a risk of damage to the product, other materials or the adjacent area.

Note! Information that is necessary in a given situation.

2.2 Safety instructions for installation

- Make sure that 2 persons do the installation of the roof.
- Make sure to select a safe position for the installation of the roof.
- Examine the installations regularly. Tighten the screws if it is necessary.

3 Installation

3.1 To do the installation of the roof

(Figure 2-9)

4 Disposal

4.1 To discard the product

Make sure that you follow the local regulations when you discard the product. Do not burn the product.

5 Technical data

Technical data	
Max load	50 kg
Dimensions	120 W x 100 D cm

1 Einführung

1.1 Produktbeschreibung

Das Produkt ist ein transparentes Eingangsdach aus Polycarbonat.
Das Dach wird an Halterungen montiert, die an der Wand befestigt sind.
Das Produkt ist ausschließlich für die Außenanwendung vorgesehen.

1.2 Symbole

	Alle Anweisungen und Sicherheitshinweise vor der Verwendung gründlich durchlesen. Diese Anweisungen für die zukünftige Verwendung aufbewahren.
---	--

1.3 Produktübersicht

(Abbildung 1)

- A. Dach
- B. Leiste vorne
- C. Metallhalterung
- D. Leiste hinten
- E. Schrauben für die Montage an den Halterungen
- F. Schrauben für die Wandmontage

2 Sicherheit

2.1 Sicherheitshinweise

⚠️ WARNUNG! Werden diese Anweisungen und Sicherheitshinweise nicht befolgt, besteht das Risiko für Todesfälle und Beschädigungen.

⚠️ WICHTIG! Die Nichtbeachtung dieser Anweisungen kann zu Schäden am Produkt, an anderen Gegenständen und/oder in der Umgebung führen.

HINWEIS: Kennzeichnet Informationen, die in einer bestimmten Situation wichtig sind.

2.2 Sicherheitshinweise für die Installation

- Zwei Personen werden benötigt, um das Dach zu installieren.
- Wählen Sie eine sichere Position für die Montage des Dachs aus.
- Überprüfen Sie die Montage regelmäßig. Ziehen Sie gegebenenfalls die Schrauben fest.

3 Installation

3.1 Montage des Dachs

(Abbildung 2-9)

4 Entsorgung

4.1 Entsorgung des Produkts

Das Produkt am Ende der Nutzungsdauer vorschriftsmäßig entsorgen. Das Gerät darf nicht verbrannt werden.

5 Technische Daten

Technische Daten	
Maximale Belastung	50 kg
Maße	120 x 100 cm

1 Johdanto

1.1 Tuotteen kuvaus

Tuote on polykarbonaatista valmistettu läpinäkyvä sisääntulokatto. Katto asennetaan seinään kiinnitettyihin kannattimiin. Tuote on tarkoitettu vain ulkokäyttöön.

1.2 Symbolit

	Lue kaikki ohjeet ja turvallisuusohjeet huolellisesti ennen käyttöä. Säilytä nämä ohjeet myöhempää käyttöä varten.
--	--

1.3 Tuotteen kuvaus

(Kuva 1)

- A. Katto
- B. Etulista
- C. Metallikannake
- D. Takalista
- E. Kannakkeiden kiinnitysruuvit
- F. Seinäkiinnitysruuvit

2 Turvallisuus

2.1 Turvallisuusohjeet

VAROITUS! Ohjeiden noudattamatta jättäminen voi aiheuttaa kuoleman ja/tai henkilövahingon.

TÄRKEÄÄ! Näiden ohjeiden noudattamatta jättäminen voi aiheuttaa vahinkoa tuotteelle, muulle omaisuudelle ja/tai viereiselle alueelle.

HUOM! Korostaa tietyssä tilanteessa tärkeitä tietoja.

2.2 Turvallisuusohjeet

- Katon asennukseen tarvitaan kaksi henkilöä.
- Valitse turvallinen paikka katon kiinnittämistä varten.
- Tarkista asennus säännöllisesti. Kiristä ruuvit tarvittaessa.

3 Asennus

3.1 Katon asennus

(kuva 2-9)

4 Jätteenkäsittely

4.1 Tuotteen hävittäminen

Käytetty tuote on hävitettävä voimassa olevien säännösten mukaisesti. Tuotetta ei saa polttaa.

5 Tekniset tiedot

Tekniset tiedot	
Maksimikuorma	50 kg
Mitat	120 x 100 cm

1 Introduction

1.1 Description du produit

Le produit est un auvent transparent en polycarbonate.
L'auvent se monte sur des supports fixés au mur. Le produit est conçu uniquement pour une utilisation en extérieur.

1.2 Pictogrammes



Lisez attentivement toutes les instructions et consignes de sécurité avant l'utilisation. Conservez ces instructions en cas de besoin ultérieur.

1.3 Aperçu du produit

(Figure 1)

- A. Auvent
- B. Baguette avant
- C. Support métallique
- D. Baguette arrière
- E. Vis de montage sur les supports
- F. Vis de montage au mur

2 Sécurité

2.1 Consignes de sécurité

⚠ ATTENTION ! Le non-respect de ces instructions peut entraîner la mort et/ou des blessures.

⚠ IMPORTANT ! Le non-respect de ces instructions peut provoquer des dommages au produit, à d'autres biens et/ou dans la zone immédiate.

REMARQUE ! Signale des informations importantes dans une situation donnée.

2.2 Consignes de sécurité pour l'installation

- Au moins deux personnes sont nécessaires pour monter l'auvent.
- Choisissez un emplacement sûr pour le montage de l'auvent.
- Vérifiez le montage régulièrement. Resserrez les vis si nécessaire.

3 Installation

3.1 Montage de l'auvent

(Figures 2 à 9)

4 Traitement des déchets

4.1 Prise en charge du produit en fin de vie

Le produit en fin de vie doit être éliminé conformément à la réglementation en vigueur. Le produit ne doit pas être brûlé.

5 Caractéristiques techniques

Caractéristiques techniques	
Charge maximale	50 kg
Dimensions	120 x 100 cm

1 Inleiding

1.1 Productbeschrijving

Het product is een transparant entreedak van polycarbonaat.
Het dak wordt gemonteerd op houders die aan de muur worden bevestigd.
Het product is uitsluitend bedoeld voor gebruik buitenshuis.

1.2 Symbolen

	Lees vóór gebruik alle instructies en veiligheidsinstructies zorgvuldig door. Bewaar deze instructies voor toekomstig gebruik.
--	--

1.3 Productoverzicht

(Afbeelding 1)

- A. Dak
- B. Voorste montagestrip
- C. Metalen houder
- D. Achterste montagestrip
- E. Schroeven voor montage op de houders
- F. Schroeven voor montage aan de muur

2 Veiligheid

2.1 Veiligheidsinstructies

! WAARSCHUWING! Als deze instructies niet worden nageleefd, bestaat er gevaar voor overlijden en/of lichamelijk letsel.

! BELANGRIJK! Als deze instructies niet worden nageleefd, kan dat leiden tot schade aan het product, andere eigendommen en/of de omgeving.

LET OP! Geeft informatie aan die in een bepaalde situatie belangrijk is.

2.2 Veiligheidsinstructies voor installatie

- Er zijn twee personen nodig om het dak te monteren.
- Kies een veilige plaats voor het monteren van het dak.
- Controleer de montage regelmatig. Draai de schroeven zo nodig vast.

3 Installatie

3.1 Dak monteren

(Afbeelding 2-9)

4 Afvoer

4.1 Afvoer van het product

Afgedankte producten moeten worden afgevoerd in overeenstemming met de van toepassing zijnde voorschriften. Het product mag niet worden verbrand.

5 Technische gegevens

Technische gegevens	
Maximale belasting	50 kg
Afmetingen	120 x 100 cm

**Hard
Head**
TM

www.jula.com